

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 494/2012

z 11. júna 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 593/2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 64 ods. 1,

po porade so správnou radou Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 216/2008 sa rozšíril rozsah pôsobnosti činností Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“), preto má agentúra v súlade s rozšíreným rozsahom pôsobnosti povinnosť vydávať osvedčenia, schválenia, povolenia alebo iné dokumenty na základe certifikácie.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2007 z 31. mája 2007 o poplatkoch a platbách vyberaných Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva ⁽²⁾ neumožňuje vyberanie iných poplatkov a platieb za činnosti osvedčovania uvedené v článku 5 ods. 5 písm. e) a článkoch 21, 22, 22a, 22b a 23 nariadenia (ES) č. 216/2008 ako tých, ktoré sú podrobne uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 1702/2003 z 24. septembra 2003 stanovujúcom vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a prislúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií ⁽³⁾ a nariadení (ES) č. 2042/2003 z 20. novembra 2003 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a leteckých výrobkov, častí a zariadení a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností ⁽⁴⁾.
- (3) Poplatky a platby uvedené v tomto nariadení by sa mali stanoviť transparentným, spravodlivým a jednotným spôsobom odrážajúc skutočné náklady na každú jednu službu, ako sa stanovuje v článku 64 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 216/2008. Je potrebné zachovať rovnosť

váhu medzi celkovými výdavkami agentúry na uskutočňovanie činností osvedčovania a celkovým výnosom platieb, ktoré agentúra vyberie.

- (4) Geografická poloha podnikov na území členských štátov by nemala byť pri stanovovaní poplatkov diskriminačným faktorom.
- (5) Žiadateľ by mal mať možnosť požiadať o finančnú ponuku v predvídateľnej výške, ktorú má zaplatiť za poskytnutú službu. Kritériá určenia tejto sumy by mali byť jasné, jednotné a verejné. V prípade, že nie je možné vopred presne určiť túto sumu, agentúra by mala počas poskytovania služby určiť transparentné zásady na stanovenie sumy, ktorá sa má zaplatiť.
- (6) Mali by sa stanoviť termíny na zaplatenie poplatkov a platieb vyberaných na základe tohto nariadenia. Mali by sa stanoviť vhodné nápravné opatrenia v prípade nezaplatenia, akými sú ukončenie príslušných postupov podávania žiadosti, zbavenie platnosti príslušných schválení, ukončenie ďalšieho poskytovania služieb danému žiadateľovi a vymáhanie nezaplatenej sumy dostupnými prostriedkami.
- (7) Poplatky za podané odvolania voči rozhodnutiam agentúry by sa mali uhrádzať v plnej výške pred tým, ako sa odvolanie vyhlási za prípustné.
- (8) Pred akoukoľvek úpravou poplatkov by sa mali uskutočniť konzultácie so zainteresovanými stranami. Agentúra by mala navyše pravidelne poskytovať zainteresovaným stranám informácie o tom, ako a na akom základe sa vypočítavajú poplatky, s cieľom informovať zainteresované strany o nákladoch agentúry a poskytnúť subjektom v tomto odvetví transparentnosť vo finančných otázkach a možnosť predvídania nákladov na poplatky, ktoré tieto subjekty musia uhrádzať. Preto by mala existovať možnosť preskúmať výšku poplatkov každý rok na základe finančných výsledkov a predpovedí agentúry.
- (9) Nariadenie (ES) č. 593/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru, ktorý bol zriadený podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 593/2007 sa mení a dopĺňa takto:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 140, 1.6.2007, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 6.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 315, 28.11.2003, s. 1.

1. Druhý odsek článku 1 sa nahrádza takto:

„Stanovujú sa v ňom najmä prípady, v ktorých treba uhradiť poplatky a platby uvedené v článku 64 ods. 4 nariadenia (ES) č. 216/2008, výška týchto poplatkov a platieb a spôsob, ktorým sa majú zaplatiť.“

2. V článku 2 sa písmená a) až d) nahrádzajú takto:

„a) ‚poplatky‘ znamenajú sumy vybrané agentúrou za certifikačné činnosti a splatné žiadateľmi;

b) ‚platby‘ znamenajú sumy vybrané agentúrou za iné služby ako certifikačné činnosti, ktoré agentúra poskytuje, vrátane dodávania tovaru a splatné žiadateľmi;

c) ‚certifikačné činnosti‘ znamenajú všetky činnosti vykonávané agentúrou priamo alebo nepriamo na účely vydávania, udržiavania alebo zmeny certifikátov podľa nariadenia (ES) č. 216/2008 a jeho vykonávacích predpisov;

d) ‚žadateľ‘ znamená každú fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá žiada o certifikačnú činnosť alebo službu poskytovanú agentúrou;“.

3. V článku 4 sa dopĺňa tento tretí a štvrtý odsek:

„Pri uplatňovaní budúcich nariadení agentúra môže vyberať za certifikačné činnosti, ktoré nie sú uvedené v časti I prílohy, poplatky podľa časti II prílohy.

Všetky organizačné zmeny hlásené agentúre, ktoré majú vplyv na jej povolenie, môžu viesť k zmene výpočtu splatného poplatku za dohľad, ktorý sa bude uplatňovať od nasledujúceho poplatkového cyklu.“

4. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Poplatok uhrádza žiadateľ v eurách. Platobné podmienky sa žiadateľom poskytnú na webovej stránke agentúry. Žiadateľ uhrádza poplatok v plnej výške vrátane prípadných bankových poplatkov týkajúcich sa platby pred vydaním, udržiavaním alebo zmenou certifikátu s výnimkou prípadu, ak agentúra po riadnom zvážení finančných rizík rozhodne inak. Poplatky sú splatné do 30 kalendárnych dní odo dňa, keď agentúra oznámila žiadateľovi vystavenie faktúry. Žiadosť sa môže zrušiť, alebo sa môže pozastaviť alebo zrušiť platnosť certifikátu, ak po uplynutí termínu a po zaslaní oficiálneho varovania agentúry neboli splatné poplatky uhradené.

2. Agentúra môže fakturovať poplatok v jednej splátke po tom, ako jej bola doručená žiadosť, alebo na začiatku ročného alebo dozorného obdobia.

3. Pri všetkých certifikačných činnostiach, ktoré vedú k zvýšeniu poplatkov vyrátaných na hodinovom základe, môže agentúra na požiadanie poskytnúť žiadateľovi odhad. Agentúra tento odhad zmení, ak sa ukáže, že činnosť je jednoduchšia, alebo ju možno vykonať rýchlejšie, ako sa pôvodne predpokladalo, alebo naopak, že je zložitejšia a trvá dlhšie časové obdobie, ako agentúra mohla primerane predpokladať.

4. Ak sa agentúra po overení žiadosti rozhodne nepriať ju, všetky platby, ktoré už prijala, vráti žiadateľovi, po odrátaní sumy, ktorá pokrýva administratívne náklady na spracovanie žiadosti. Táto suma je ekvivalentná dvojnásobku hodinového poplatku stanoveného v časti II prílohy. Ak má agentúra dôkaz, že finančná schopnosť žiadateľa je ohrozená, môže odmietnuť žiadosť s výnimkou prípadu, ak žiadateľ poskytne bankovú záruku alebo zaistený vklad. Agentúra môže odmietnuť žiadosť aj v prípade, ak žiadateľ nespĺnil svoje platobné záväzky vyplývajúce z certifikačných činností alebo služieb poskytnutých agentúrou, s výnimkou prípadu, ak žiadateľ uhradí dlžné sumy, ktoré sú splatné za tieto certifikačné činnosti alebo poskytnuté služby.

5. Ak agentúra musí prerušiť certifikačné činnosti z dôvodu, že žiadateľ nemá dostatočné zdroje alebo nespĺnil platné požiadavky, resp. z dôvodu, že sa žiadateľ rozhodol vzdať svojej žiadosti alebo odložiť svoj projekt, zvyšok všetkých splatných poplatkov sa vypočíta na hodinovom základe za prebiehajúce obdobie dvanástich mesiacov, ale neprekročí platný paušálny poplatok a je splatný v plnej výške v čase zastavenia práce spolu so všetkými ostatnými sumami splatnými v uvedenom čase. Príslušný počet hodín sa fakturuje na základe hodinového poplatku uvedeného v časti II prílohy. Ak na žiadosť žiadateľa agentúra začne opäť vykonávať certifikačné činnosti, ktoré boli predtým prerušené, tieto činnosti sa účtujú ako nový projekt.

6. Ak sa držiteľ osvedčenia vzdá príslušného osvedčenia alebo ak agentúra zruší osvedčenie, zvyšok všetkých splatných poplatkov sa vypočíta na hodinovom základe, ale neprekročí platný paušálny poplatok a je splatný v plnej výške v čase vzdania sa alebo zrušenia spolu so všetkými ostatnými sumami splatnými v uvedenom čase. Príslušný počet hodín sa fakturuje na základe hodinového poplatku uvedeného v časti II prílohy.

7. Ak agentúra pozastaví platnosť osvedčenia z dôvodu nezaplatenia ročného poplatku alebo poplatku za dohľad alebo nesplnenia príslušných požiadaviek žiadateľom, príslušné obdobia, za ktoré sa platia poplatky, pokračujú.“

5. V článku 10 sa vypúšťa odsek 2.

6. V článku 11 sa druhý a tretí odsek nahrádzajú takto:

„Za spracovanie odvolania podaného v súlade s článkom 44 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (*) sa vyberajú platby. Výška poplatkov sa stanovuje v časti IV prílohy. Ak je navrhovateľom právnická osoba, vyžaduje sa, aby agentúre poskytla osvedčenie

podpísané oprávneným úradníkom príslušnej organizácie s uvedením výšky finančného obratu navrhovateľa. Toto osvedčenie sa predkladá spolu s oznámením o odvolaní. Platby za odvolanie sú splatné do 60 kalendárnych dní od dátumu podania odvolania agentúre podľa platného postupu, ktorý agentúra stanovila. V prípade, že sa platba neuskutoční v tejto lehote, odvolací výbor odvolanie odmietne. Ak sa odvolanie skončí v prospech navrhovateľa, agentúra bezodkladne uhradí uskutočnené platby.

Na požiadanie sa žiadateľovi môže pred poskytnutím služby poskytnúť odhad výšky platieb. Agentúra tento odhad zmení, ak sa ukáže, že činnosť je jednoduchšia, alebo ju možno vykonať rýchlejšie, ako sa pôvodne predpokladalo, alebo naopak, že je zložitejšia a trvá dlhšie časové obdobie, ako agentúra mohla primerane predpokladať.

(*) Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.“

7. V článku 14 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Príloha k tomuto nariadeniu sa pravidelne preskúmava s cieľom zabezpečiť, aby sa vo výške poplatkov a platieb vybraných agentúrou riadne zohľadňovali dôležité informácie týkajúce sa základných predpokladov očakávaných príjmov a nákladov agentúry. V prípade potreby sa toto nariadenie a jeho príloha môžu revidovať najneskôr päť rokov od ich nadobudnutia účinnosti.“

8. Príloha sa mení a dopĺňa podľa prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. júna 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha k nariadeniu (ES) č. 593/2007 sa mení a dopĺňa takto:

1. V časti II sa bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Hodinový základ podľa príslušných činností (*):

Preukázanie vhodnosti projektu formou alternatívnych postupov	Skutočný počet hodín
Výroba bez povolenia	Skutočný počet hodín
Alternatívne metódy dodržania AD	Skutočný počet hodín
Podpora potvrdenia (akceptovanie certifikácie realizovanej EASA zahraničnými úradmi)	Skutočný počet hodín
Technická pomoc žiadaná zahraničnými úradmi	Skutočný počet hodín
Akceptovanie správ výboru na overovanie údržby zo strany EASA	Skutočný počet hodín
Prenos osvedčení	Skutočný počet hodín
Osvedčenie schválenej výcvikovej organizácie	Skutočný počet hodín
Osvedčenie poverených zdravotníckych zariadení	Skutočný počet hodín
Osvedčenie organizácie ATM-ANS	Skutočný počet hodín
Osvedčenie výcvikových organizácií riadiacich letovej prevádzky	Skutočný počet hodín
Prevádzkové údaje týkajúce sa typového osvedčenia, zmien v typovom osvedčení a doplnkového typového osvedčenia (**)	Skutočný počet hodín
Osvedčenie o kvalifikácii pre výcvikové zariadenia na simuláciu letu	Skutočný počet hodín
Schválenie letových podmienok pre povolenie na let	3 hodiny
Administratívne opätovné vydanie dokumentov	1 hodina
Vývozné osvedčenie o letovej spôsobilosti (E-CoA) na lietadlo CS 25	6 hodín
Vývozné osvedčenie o letovej spôsobilosti (E-CoA) na iné lietadlá	2 hodiny

(*) Tento zoznam činností nie je vyčerpávajúci. Nezaradenie činnosti do tejto časti by sa nemalo automaticky chápať tak, že Európska agentúra pre bezpečnosť letectva túto činnosť nevie realizovať.

(**) Pozri články 5 a 20 nariadenia (ES) č. 216/2008 a nariadenia (ES) č. 1702/2003 a jeho zmien.“

2. Časť IV sa nahrádza takto:

„ČASŤ IV

Platby za odvolania

Na všetky žiadosti o odvolanie sa vzťahuje fixná platba uvedená v tabuľke, vynásobená koeficientom uvedeným pre zodpovedajúcu kategóriu poplatku v prípade príslušnej osoby alebo organizácie.

Odvolanie sa považuje za prípustné, iba ak bola uhradená platba za odvolanie.

Fixná platba	10 000 EUR
Kategória platby pre fyzické osoby	Koeficient fixnej platby
	0,1
Kategória platby pre organizácie podľa výšky finančného obratu navrhovateľa v EUR	Koeficient fixnej platby
menej ako 100 001	0,25
od 100 001 do 1 200 000	0,5
od 1 200 001 do 2 500 000	0,75
od 2 500 001 do 5 000 000	1
od 5 000 001 do 50 000 000	2,5
od 50 000 001 do 500 000 000	5
od 500 000 001 do 1 000 000 000	7,5
nad 1 000 000 000	10 ^a